

# KÄRCHER

makes a difference

**SC 4 EasyFix**  
**SC 4 EasyFix Premium**  
**SC 4 EasyFix Premium Plus**

English

Русский

Қазақша



**Register  
your product**  
[www.kärcher.com/welcome](http://www.kärcher.com/welcome)

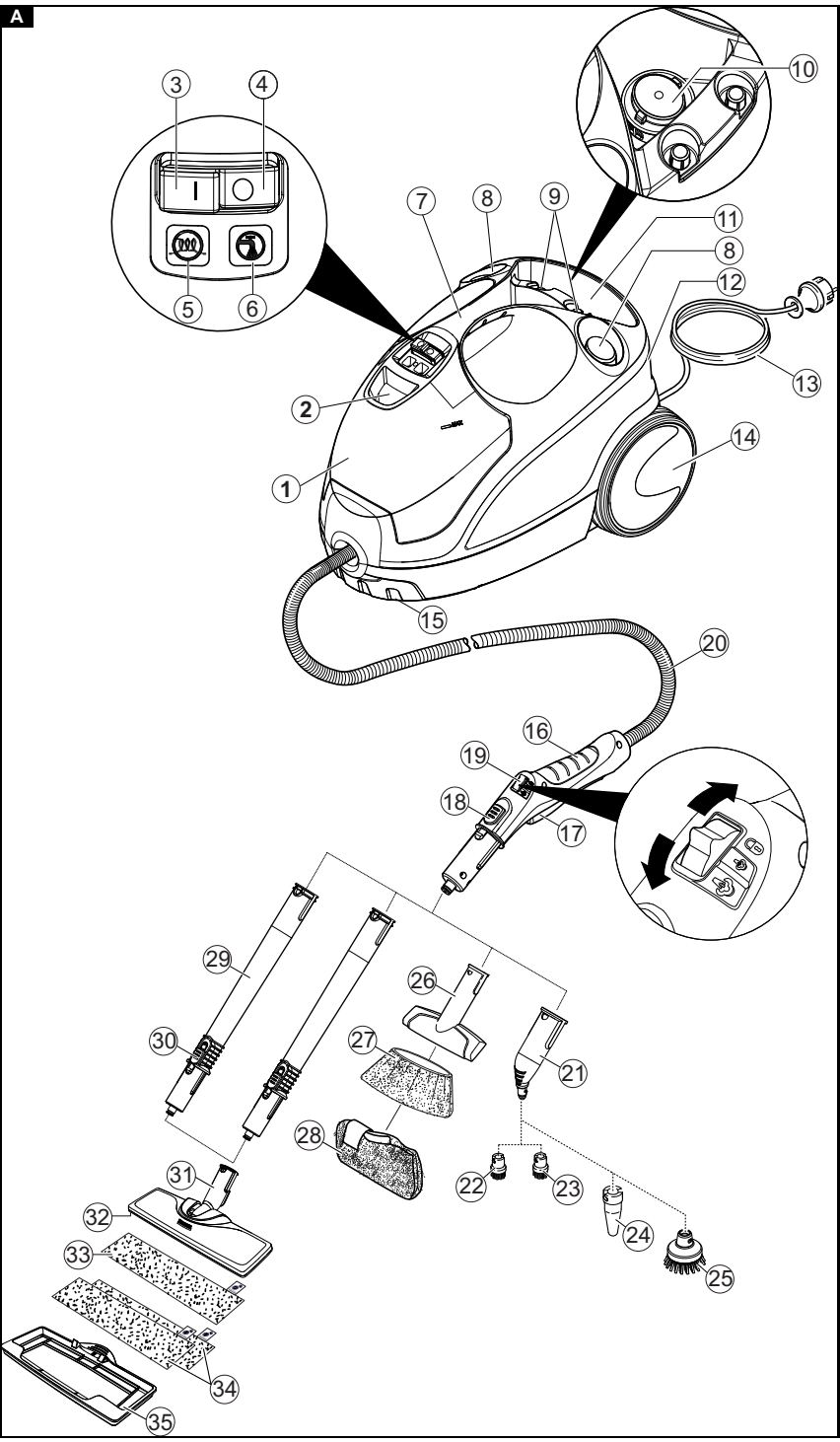


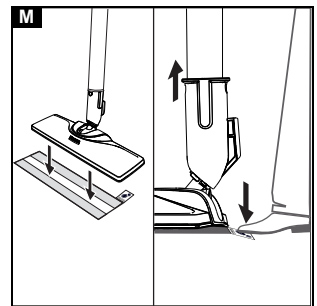
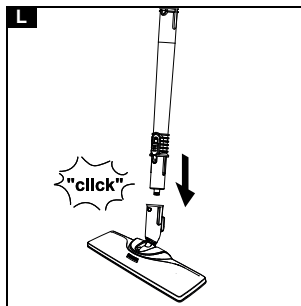
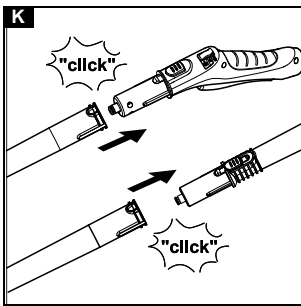
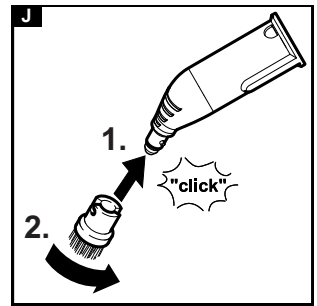
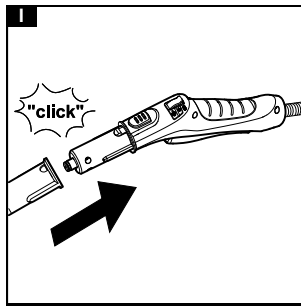
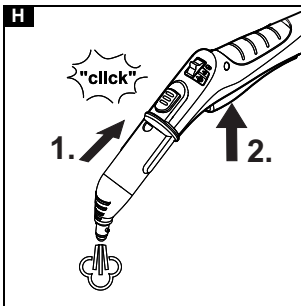
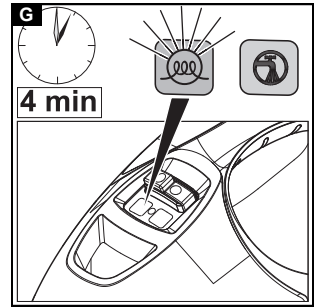
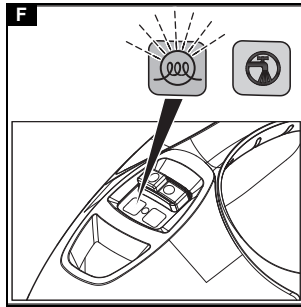
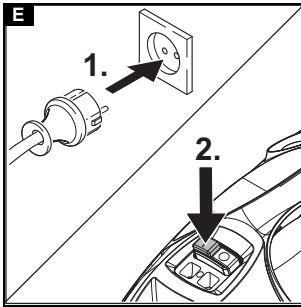
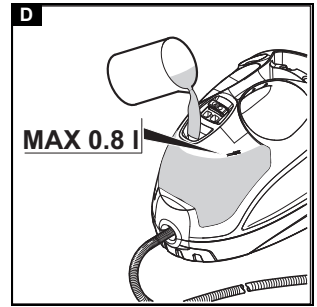
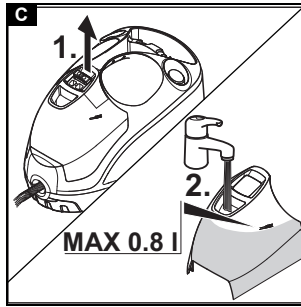
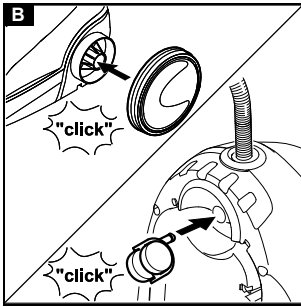
**EAC**

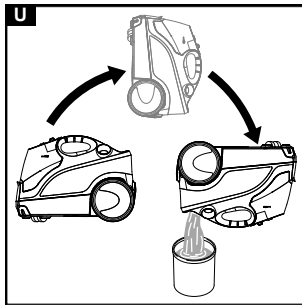
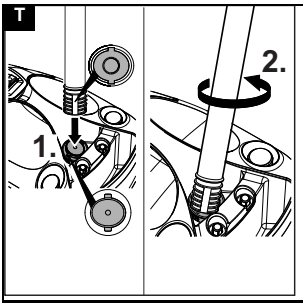
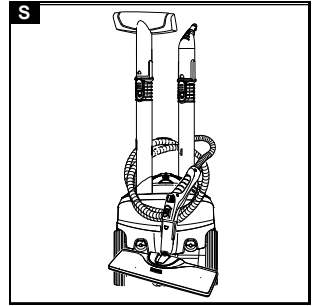
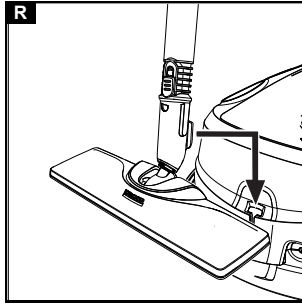
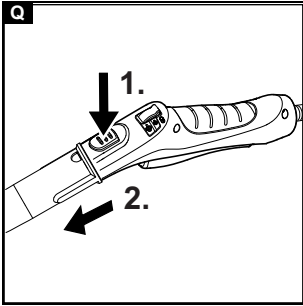
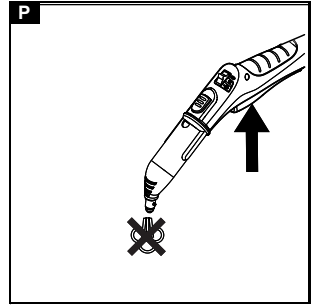
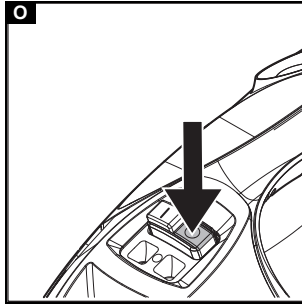
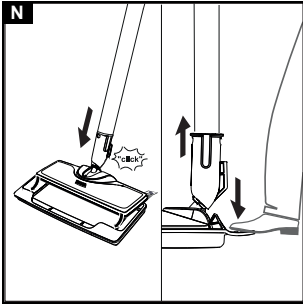


59679050 (06/18)

A







## Pflege des Zubehörs

(Zubehör - je nach Lieferumfang)

### Hinweis

Bodentuch und Überzug für die Handdüse sind vorge-  
waschen und können sofort zum Arbeiten mit dem Ge-  
rät verwendet werden. Die Mikrofasertücher sind nicht  
für den Trockner geeignet.

### Hinweis

Zum Waschen der Tücher die Hinweise auf dem Wa-  
schzettel beachten. Keinen Weichspüler verwenden,  
damit die Tücher den Schmutz gut aufnehmen können.

1. Bodentücher und Überzüge bei maximal 60 °C in  
der Waschmaschine waschen.

## Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hil-  
fe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im  
Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen  
wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kunden-  
dienst.

### ⚠ WARNUNG

#### Stromschlag- und Verbrennungsgefahr

Solange das Gerät an das Stromnetz angeschlossen  
oder noch nicht abgekühlt ist, ist die Störungsbehebung  
gefährlich.

Ziehen Sie den Netzstecker.

Lassen Sie das Gerät abkühlen.

Der Dampfkessel ist verkalkt.

- Dampfkessel entkalken.

#### Die Kontrolllampe-Wassermangel blinkt rot und Si- gnalton ertönt

Kein Wasser im Tank.

- Wassertank bis zur Markierung "MAX" füllen.

#### Die Kontrolllampe-Wassermangel leuchtet rot

Kein Wasser im Dampfkessel. Der Überhitzungsschutz  
der Pumpe hat ausgelöst.

1. Gerät ausschalten, siehe Kapitel Gerät ausschalt-  
ten.
2. Wassertank füllen.
3. Gerät einschalten, siehe Kapitel Gerät einschalten.  
Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt oder ver-  
kalkt.

1. Wassertank abnehmen.

2. Wassertank spülen.

3. Wassertank einsetzen und nach unten drücken bis  
er einrastet.

#### Dampfhebel lässt sich nicht drücken

Der Dampfhebel ist mit der Kindersicherung gesichert.

- Kindersicherung (Wahlschalter für Dampfmenge)  
nach vorne stellen.  
Dampfhebel ist entsperrt.

#### Lange Aufheizzeit

Der Dampfkessel ist verkalkt.

- Dampfkessel entkalken.

#### Hoher Wasseraustrag

Der Dampfkessel ist verkalkt.

- Dampfkessel entkalken.

## Technische Daten

### Elektrischer Anschluss

Spannung	V	220-240
Phase	~	1
Frequenz	Hz	50-60
Schutzart		IPX4
Schutzklasse		I

### Leistungsdaten

Heizleistung	W	2000
Maximaler Betriebsdruck	MPa	0,35
Aufheizzeit	Minuten	4
Dauerdampfen	g/min	50
Maximaler Dampfstoß	g/min	110

### Füllmenge

Wassertank	l	0,8
Dampfkessel	l	0,5

### Maße und Gewichte

Gewicht (ohne Zubehör)	kg	4,1
Länge	mm	350
Breite	mm	280
Höhe	mm	270

Technische Änderungen vorbehalten.

## Contents

General notes	10
Intended use	10
Environmental protection	10
Accessories and spare parts	11
Scope of delivery	11
Warranty	11
Safety devices	11
Device description	11
Installation	12
Operation	12
Important application instructions	13
How to use the Accessories	13
Care and service	14
Troubleshooting guide	15
Technical data	15

## General notes



Read these original operating instruc-  
tions and the enclosed safety instruc-  
tions before using the device for the first  
time. Act in accordance with them.

Keep both books for future reference or for future own-  
ers.

## Intended use

Only use the appliance in private households. The ap-  
pliance is intended for cleaning with steam and can be  
used with appropriate accessories as described in  
these operating instructions. Detergents are not re-  
quired. Observe the safety instructions.

## Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please  
dispose of packaging in accordance with the en-  
vironmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valu-  
able, recyclable materials and often components  
such as batteries, rechargeable batteries or oil,  
which - if handled or disposed of incorrectly - can  
pose a potential threat to human health and the environ-  
ment. However, these components are required for the  
correct operation of the appliance. Appliances marked

by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

### Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

## Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address)

## Safety devices




### ⚠ CAUTION

#### Missing or modified safety devices

Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

### Symbols on the appliance

(according to type of appliance)

	Risk of burns, surface of appliance becomes hot during operation
	Risk of scalding from steam
	Read operating instructions

## Pressure controller

The pressure controller keeps the pressure in the steam boiler as constant as possible during operation. The heating is switched off when the maximum operating pressure is reached in the steam boiler and is activated if there is a pressure drop in the steam boiler as a result of a steam removal.

## Safety thermostat

The safety thermostat prevents the device from overheating. If the pressure regulator and the boiler thermostat fail and the unit overheats, the safety thermostat switches the unit off. Before resetting of the safety thermostat, contact the responsible KÄRCHER Customer Service.

## Boiler thermostat

The boiler thermostat switches off the heating in the event of a fault; for example, if there is no water in the steam boiler and the temperature in the steam boiler rises.

As soon as you refill the water, the device is ready for use again.

## Maintenance lock

The maintenance lock seals the steam boiler from the steam pressure present. The maintenance cap is also a pressure relief valve. If the pressure regulator is defective and the steam pressure in the steam boiler rises, the pressure relief valve opens and steam is escapes through the lock.

Prior to restarting the device, contact the responsible KÄRCHER Customer Service.

## Device description

The maximum amount of equipment is described in these operating instructions. Depending on the model used, there are differences in the scope of delivery (see packaging).

**For the figures, refer to the graphics page.**

### Illustration A

- ① Water reservoir
- ② Filling hole, water reservoir
- ③ Switch - On
- ④ Switch - Off
- ⑤ Indicator light (green) - heating
- ⑥ Indicator light (red) - water shortage
- ⑦ Carrying handle
- ⑧ Holder for accessories
- ⑨ Holder for accessories
- ⑩ Maintenance lock
- ⑪ Mains connection cable storage compartment
- ⑫ Park bracket for floor nozzle
- ⑬ Mains connection cable with mains plug
- ⑭ Non-driven wheels (2 x)
- ⑮ Steering roller
- ⑯ Steam gun
- ⑰ Steam lever
- ⑱ Unlocking button
- ⑲ Selector switch for steam volume (with child lock)
- ⑳ Steam hose
- ㉑ Spotlight nozzle
- ㉒ Round brush (small, black)
- ㉓ \*\* Round brush (small, yellow)
- ㉔ \*\* Power nozzle
- ㉕ \*\* Round brush (large)
- ㉖ Manual nozzle
- ㉗ Microfibre cover for manual nozzle
- ㉘ \*\* Microfibre abrasive cloth for manual nozzle

- 29 Extension tubes (2 x)
- 30 Unlocking button
- 31 Floor nozzle
- 32 Hook and loop fastener
- 33 Microfibre floor cloth (1 x)
- 34 \*\* Microfibre floor cloth (2 x)
- 35 \*\* Carpet glider

\*\* optional

## Installation

### Installing accessories

1. Insert and engage the steering roller and non-driven wheels.

#### Illustration B

2. Push the open end of the accessory onto the steam gun so that the unlocking button on the steam gun engages.

#### Illustration I

3. Push the open end of the accessory onto the spot-light nozzle.

#### Illustration J

4. Connect the extension tubes with the steam gun.
  - a Push the first extension tube onto the steam gun so that the unlocking button on the steam gun engages.

The connection pipe is connected.

- b Push the second extension tube onto the first extension tube.

The connection pipes are connected.

#### Illustration K

5. Push the accessory and / or the floor nozzle onto the free end of the extension tube.

The accessory is connected.

### Disconnecting accessories

1. Set the selector switch for the steam volume to the rear.

The steam lever is locked.

2. Push the unlocking button and pull the parts apart.

#### Illustration Q

## Operation

### Filling water

The water reservoir can be removed at any time for filling or be filled directly at the device.

#### ATTENTION

#### Damage to the device

Unsuitable water can block the nozzles or damage the water level indicator.

Do not fill in pure distilled water. Use a maximum of 50% distilled water mixed with tap water.

Do not use condensation from the clothes dryer for filling.

Do not use collected rain water for filling.

Do not use cleaning agents or other additives (e.g. scents) for filling.

### Remove the water reservoir for filling

1. Pull the water reservoir vertically upwards.

#### Illustration C

2. Fill the water tank vertically with tap water or a mixture of tap water and no more than 50% distilled water up to the "MAX" mark.

3. Insert the water reservoir and press downwards until it locks into place.

### Filling the water reservoir directly on the device

1. Fill tap water or a mixture of tap water and no more than 50% distilled water from a vessel into the filling hole of the water reservoir up to the "MAX" mark.

#### Illustration D

### Switch on the device

#### Note

If there is no or too little water in the steam boiler, the water pump starts to run and pumps water from the water reservoir into the steam boiler. The filling process can take several minutes.

#### Note

The device briefly closes the valve every 60 seconds causing an audible soft click. Closing prevents the valve from clogging. This does not affect the steam output.

1. Place the device on a firm surface.
2. Insert the mains plug into a socket.

#### Illustration E

3. Press the ON switch.

The green heating indicator light flashes.

#### Illustration F

4. Wait until the green heating indicator stays on.

#### Illustration G




5. Press the steam lever.

#### Illustration H

Steam leaks out.

### Regulating the steam volume

The expelled steam volume is regulated using the selector switch for steam volume. The selector switch has 3 positions:

	Maximum steam volume
	Reduced steam volume
	No steam - child lock <b>Note</b> <i>In this position, the steam lever cannot be operated.</i>

1. Set the selector switch for the steam volume to required steam volume.
2. Press the steam lever.
3. Before starting cleaning, point the steam gun at a cloth until steam is expelled evenly.

### Refilling water

If there is not enough water, the water shortage indicator lamp flashes red and a signal tone sounds.

#### Note

The water pump fills the steam boiler at intervals. If the filling is successful, the red water shortage indicator lamp goes out.

#### Note

If there is no or too little water in the steam boiler, the water pump starts to run and pumps water from the water reservoir into the steam boiler. The filling process can take several minutes.

#### ATTENTION

#### Damage to the device

Unsuitable water can block the nozzles or damage the water level indicator.

Do not fill in pure distilled water. Use a maximum of 50% distilled water mixed with tap water.

Do not use condensation from the clothes dryer for filling.

Do not use collected rain water for filling.

Do not use cleaning agents or other additives (e.g. scents) for filling.

1. Fill the water tank with tap water or a mixture of tap water and no more than 50% distilled water up to the "MAX" mark.

The device is ready for use.

### Switching off the device

1. Press the OFF switch.

#### Illustration O

The device has been switched off.

2. Press the steam lever until no more steam flows out.

#### Illustration P

The steam boiler is depressurised.

3. Set the child lock (selector switch for steam volume) to the rear.

The steam lever is locked.

4. Pull the mains plug out of the socket.

5. Drain the water reservoir.

### Rinsing out the steam boiler

Rinse the device's steam boiler out after every tenth filling of the tank.

1. Switch the device off; see Chapter Switching off the device.

2. Allow the device to cool down.

3. Drain the water reservoir.

4. Remove the accessory/accessories from the accessory holders.

5. Open the maintenance lock. To do this place the open end of an extension tube on the maintenance lock, insert this into the guide so it engages and open it.

#### Illustration T

6. Fill the steam boiler with water and swing it around vigorously. Lime residue which has been deposited on the bottom of the steam boiler will be released as a result.

7. Drain the water completely out of the steam boiler.

#### Illustration U

### Storing the device

1. Connect the extension tubes to the large mounts for accessories.

2. Connect a manual nozzle and spotlight nozzle to each extension tube.

3. Fasten the large round brush to the spotlight nozzle.

4. Connect the small round brush and nozzles to the medium-sized mount for accessories.

5. Hang the floor nozzle in the park bracket.

#### Illustration R

6. Wind the steam hose around the extension tube and connect the steam gun to the floor nozzle.

#### Illustration S

7. Wind the mains cable around the extension tube.

8. Stow the mains cable in the accessory compartment.

9. Store the device in a dry location that is protected from frost.

## Important application instructions

### Cleaning the floor areas

We recommend sweeping the floor or vacuum cleaning it before using the appliance. In this way the floor will be

cleared of dirt and loose particles before the wet cleaning.

### Freshening up textiles

Prior to using the appliance, always check the compatibility of the textiles at a concealed point: Steam down the textile, allow it to dry and then check it for any change in colour or shape.

### Cleaning coated or painted surfaces

#### ATTENTION

##### Damaged surfaces

Steam can loosen wax, furniture polish, plastic coatings or paint and edge band from edges.

Do not direct the steam at glued laminated edges as the edge band may loosen.

Do not use the appliance for cleaning unsealed wood or parquet floors.

Do not use the appliance for cleaning painted or plastic coated surfaces such as kitchen or living room furniture, doors or parquet.

1. To clean these surfaces, steam a cloth briefly and use it to wipe over the surfaces.

### Glass cleaner

#### ATTENTION

##### Glass breakages and damaged surfaces

Steam can damage sealed points of the window frame and, at low outside temperatures, lead to tension on the surface of window panes and hence to glass breakages. Do not direct the steam at sealed points on the window frame.

At low outside temperatures, heat up the window panes by gently steaming the full surface of the glass.

- Clean the window area with a manual nozzle and cover. To remove the water, use a squeegee or wipe the surfaces dry.

## How to use the Accessories

### Steam gun

The steam gun can be used for the following applications without accessories:

- For removing slight creases from the hanging clothing items: Steam the clothing item from a distance of 10-20 cm.
- For wiping damp dust: Steam a cloth briefly and use it to wipe over the furniture.

### Spotlight nozzle

The spotlight nozzle is suitable for cleaning areas, joins, fittings, drains, sinks, WCs, blinds or radiators that are difficult to access. The closer the spotlight nozzle is to the soiled area, the greater the cleaning efficiency will be as the temperature and steam volume are at their highest at the nozzle opening. Larger lime deposits can be treated before steam cleaning with a suitable detergent. Allow the detergent to soak in for approx. 5 minutes and then steam it off.

1. Slide the spotlight nozzle onto the steam gun.

#### Illustration I

### Round brush (small)

The small round brush is used for cleaning stubborn dirt. Stubborn dirt can be removed more easily by brushing.

#### ATTENTION

##### Damaged surfaces

The brush may scratch sensitive surfaces.

It is not suitable for cleaning sensitive surfaces.

1. Fit the round brush to the spotlight nozzle.

#### Illustration J



### Round brush (large)

The large round brush is suitable for cleaning large rounded surfaces, e.g. wash basin, shower tray, bath tub, kitchen sink.

#### ATTENTION

#### Damaged surfaces

The brush may scratch sensitive surfaces. It is not suitable for cleaning sensitive surfaces.

1. Fit the large round brush to the spotlight nozzle.

#### Illustration J

### Power nozzle

The power nozzle is used for cleaning stubborn dirt, blowing down corners, joins etc.

1. Install the power nozzle onto the spotlight nozzle according to the round brush.

#### Illustration J

### Manual nozzle

The manual nozzle is used for cleaning small areas that can be washed down, shower cubicles and mirrors.

1. Push the manual nozzle onto the steam gun according to the spotlight nozzle.

#### Illustration I

2. Pull the cover over the manual nozzle.

### Floor nozzle

The floor nozzle is used for cleaning washable wall and floor coverings e.g. stone floors, tiles and PVC floors.

#### ATTENTION

#### Damage due to build-up of steam

Heat and moisture can lead to damage.

Check the heat resistance and steam effect on an inconspicuous area using a minimal volume of steam prior to use.

#### Note

Detergent residue or care emulsions on the surface to be cleaned can lead to streaks, which will disappear however once these have been used several times.

We recommend sweeping the floor or vacuum cleaning it before using the appliance. In this way the floor will be cleared of dirt and loose particles before the wet cleaning commences. Work slowly on surfaces that are heavily soiled so that the steam can impact longer.

1. Connect the extension tubes with the steam gun.

#### Illustration K

2. Push the floor nozzle onto the extension tube.
3. Fasten the floor cleaning cloth to the floor nozzle.
  - a Place the floor cleaning cloth with the hook and loop fastener strips pointing upwards on the floor.
  - b Place the floor nozzle onto the floor cleaning cloth, applying slight pressure.

#### Illustration M

The floor cleaning cloth will stick to the floor nozzle of its own accord due to the hook and loop fastener.

### Removing the floor cleaning cloth

1. Place one foot on the bottom corner of the floor cleaning cloth and lift the floor nozzle up.

#### Illustration M

#### Note

Initially, the floor cleaning cloth's hook and loop fastener strip is very strong and cannot be removed from the floor nozzle easily. After the floor cleaning cloth has been used several times and washed, it is easier to remove from the floor nozzle and it has reached the optimum adhesion.

### Parking the floor nozzle

1. Hang the floor nozzle in the park bracket during breaks in work.

#### Illustration R

### Carpet glider

The carpet glider is used for freshening up carpets.

#### ATTENTION

#### Beware of damaging the carpet glider and carpet

Contamination on the carpet glider, as well as heat and moisture penetration, can result in the carpet being damaged.

Prior to the application, also check the heat resistance and impact of steam on the carpet at an insignificant spot using as small an amount of steam as possible. Observe the cleaning instructions from the carpet manufacturer.

Prior to using the carpet glider, make sure that the carpet has been vacuumed and that stains have been removed.

Prior to application and following operating pauses, remove any possible water accumulation (condensate) in the appliance by means of evaporating the condensate into a drain (without floor cleaning cloth / with accessories).

Only use the carpet glider with a floor cleaning cloth on the floor nozzle.

Steam clean with a weak steam stage when using the carpet glider.

In order to prevent too much moistening and to avoid the risk of damage due to temperature effects, do not direct the steam continuously onto one spot (maximum 5 seconds).

Do not use the carpet glider on deep-pile carpets.

### Fastening the carpet glider to the floor nozzle

1. For fastening the floor cleaning cloth to the floor nozzle, please refer to chapter Floor nozzle.
2. Using a little force, allow the floor nozzle to slide into the carpet glider and engage there.

#### Illustration N

3. Start cleaning the carpet.

### Removing the carpet glider from the floor nozzle

#### ⚠ CAUTION

#### Beware of burns to your feet

The carpet glider can heat up during the steaming process.

Do not operate or remove the carpet glider bare-footed or using open sandals.

Only operate or remove the carpet glider using suitable footwear.

1. Press the strap on the carpet glider downwards using your toecap.

2. Lift the floor nozzle upwards.

#### Illustration N

## Care and service

### Descaling the steam boiler

#### Note

Since the lime clogs the appliance, we recommend descaling the appliance based on the number of times the water reservoir is filled as specified in the table (TF=tank fillings).

Hardness range		°dH	mmol/l	TF
I	soft	0-7	0-1.3	100
II	Medium	7-14	1.3-2.5	90
III	Hard	14-21	2.5-3.8	75
IV	Very hard	>21	>3.8	50

#### Note

Your water board or municipal utilities authority can provide information on hardness of tap water.

#### ATTENTION

##### Damaged surfaces

The descaler may corrode sensitive surfaces.

Fill and empty the appliance carefully.

1. Switch off the appliance, see Chapter Switching off the device.
2. Allow the appliance to cool down.
3. Drain the water reservoir.
4. Remove the accessory/accessories from the accessory holders.
5. Open the maintenance lock. To do this place the open end of an extension tube on the maintenance lock, insert this into the guide so it engages and open it.

#### Illustration T

6. Drain the water completely out of the steam boiler.

#### Illustration U

#### ATTENTION

##### Appliance damage due to descaler

An unsuitable descaler or incorrect dosing of the descaler may damage the appliance.

Only use KÄRCHER descaler.

Use 1 dosing unit of the descaler for 0.5 l water.

7. Apply descaler solution to the descaler according to the details.
8. Fill the descaler solution into the steam boiler. Do not seal the steam boiler.
9. Allow the descaler solution to take effect for approx. 8 hours.
10. Drain descaler solution completely out of the steam boiler.
11. Repeat the descaling process if necessary.
12. Rinse the steam boiler 2-3 times with cold water in order to drain all the descaler solution residue.
13. Drain the water completely out of the steam boiler.
14. Dry the mounting for the grid connection cable.
15. Close the maintenance lock with an extension tube.

#### Care of accessories

(Accessories - depending on scope of delivery)

#### Note

The floor cleaning cloth and the cover for the manual nozzle have been washed beforehand and can be used immediately for working with the appliance. The micro fibre cloths are not suitable for dryer.

#### Note

When washing the cloths, observe the instructions on the washing tag. Do not use any liquid softeners as this will affect the ability of the cloths to pick up dirt.

1. Wash the floor cleaning cloths and covers at a max. temperature of 60 °C in the washing machine.

### Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

#### ⚠ WARNING

##### Risk of electric shock and burns

Trying to eliminate faults while the appliance is connected to the mains or has not yet cooled down is always dangerous.

Remove the mains plug.

Allow the appliance to cool down.

The steam boiler is scaled.

- Descal the steam boiler

##### The water shortage indicator light flashes red and a signal tone sounds

No water in the tank.

- Fill the water reservoir up to the "MAX" marking.

##### The water shortage indicator light is lit in red

No water in the steam boiler. The pump's overheat protection has triggered.

1. Switch the device off; see Chapter Switch off the device.
2. Fill the water reservoir.
3. Switch on the device; see Chapter Switching on the device.

The water tank is not inserted correctly or is calcified.

1. Remove the water reservoir.
2. Rinse the water reservoir.
3. Insert the water reservoir and press downwards until it locks into place.

##### The steam lever cannot be pressed

The steam lever is locked with the child lock.

- Set the child lock (selector switch for steam volume) to the front.

The steam lever is released.

##### Long heating-up time

The steam boiler is scaled.

- Descal the steam boiler.

##### High water output

The steam boiler is scaled.

- Descal the steam boiler.

### Technical data

#### Electrical connection

Voltage	V	220-240
Phase	~	1
Frequency	Hz	50-60
Protection class		IPX4
Protection category		I

#### Performance data

Heating capacity	W	2000
Maximum operating pressure	MPa	0.35
Heating-up time	Minutes	4
Continuous steaming	g/min	50
Maximum steam blast	g/min	110

#### Filling quantity

Water reservoir	l	0.8
Steam boiler	l	0.5

#### Dimensions and weights

Weight (without accessories)	kg	4.1
Length	mm	350
Width	mm	280
Height	mm	270

Subject to technical modifications.

9. Kireç çözücünün yaklaşık 8 saat etki göstermesini bekleyin.
10. Kireç çözücüyü buhar kazanından tamamen boşaltın.
11. Kireç çözme işlemini gerekli olduğu takdirde tekrarlayın.
12. Buhar kazanının 2-3 defa soğuk su ile durulayıp kireç çözücü kalıntılarının atılmasını sağlayın.
13. Suyu kazandan tamamen boşaltın.
14. Şebeke bağlantı kablosunun muhafazasını kurula-  
yın.
15. Bakım kapağını bir uzatma borusu ile kapatın.

### Aksesuarın Bakımı

(Aksesuar - teslimat kapsamına bağlı olarak)

#### Not

Portatif jete yönelik yer bezi ve kılıfı ön yıkamadan geçirilmiş olup, cihaz ile hemen kullanılabilir. Mikrofiber bezler kurutucu içerisinde kurutulmaya uygun değildir.

#### Not

Bezlerin yıkanmasına yönelik olarak bezlerin üzerindeki yönergelere dikkat ediniz. Bezin kirleri iyi emebilmesini için kumaş yumuşatıcı kullanılmaması gerekir.

1. Yer bezleri ve kılıflarını çamaşır makinesinde asgari 60°C'de yıkayınız.

### Arızalarda yardım

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Kararsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalarda lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

#### ⚠ UYARI

#### Elektrik çarpması ve yanma tehlikesi

Cihaz elektrik şebekesine bağlı olduğu veya henüz soğuduğu sürece, sorun giderme gerçekleştirmek tehlikelidir.

Elektrik şebekesi fişini çekin.

Cihazı soğumaya bırakın.

Buhar kazanı kireçlenmiştir.

- Buhar kazanını kireçten arındırın.

#### Su eksikliği kontrol lambası kırmızı renkte yanıp sönmüyor

Depoda su yok.

- Su deposunu "MAX" işaretine kadar doldurun.

#### Su eksikliği kontrol lambası kırmızı renkte yanıyor

Buhar kazanında su yok. Pompanın aşırı ısınma koruması devreye girdi.

1. Cihazı kapatınız, bkz. Bölüm Cihazın kapatılması.
2. Su deposunu doldurun.
3. Cihazı çalıştırınız, bkz. Bölüm Cihazın çalıştırılması.

Su deposu doğru yerleştirilmedi veya kireçlendi.

1. Su deposunu çıkarın.
2. Su deposunu yıkayın.
3. Su deposunu yerleştirin ve yerine oturana kadar aşağı doğru bastırın.

#### Buhar koluna basılamıyor

Buhar kolu çocuk emniyeti ile emniyete alınmıştır.

- Çocuk emniyetini (buhar miktarı seçim şalteri) öne getirin.

Buhar kolunun blokajı kaldırılır.

#### Uzun ısıtma süresi

Buhar kazanı kireçlenmiştir.

- Buhar kazanını kireçten arındırın.

#### Yüksek su çıkışı

Buhar kazanı kireçlenmiştir.

- Buhar kazanını kireçten arındırın.

## Teknik bilgiler

### Elektrik bağlantısı

Gerilim	V	220-240
Faz	~	1
Frekans	Hz	50-60
Koruma türü		IPX4
Koruma sınıfı		I

### Performans verileri

Isıtma performansı	W	2000
Azami çalışma basıncı	MPa	0,35
Isıtma süresi	Dakika	4
Sürekli buharlama	g/dk	50
Azami buhar şoku	g/dk	110

### Dolum miktarı

Su deposu	l	0,8
Buhar kazanı	l	0,5

### Ebatlar ve ağırlıklar

Ağırlık (aksesuarlar hariç)	kg	4,1
Uzunluk	mm	350
Genişlik	mm	280
Yükseklik	mm	270

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

## Содержание

Общие указания . . . . .	75
Использование по назначению . . . . .	75
Защита окружающей среды. . . . .	76
Принадлежности и запасные части . . . . .	76
Комплект поставки . . . . .	76
Гарантия . . . . .	76
Предохранительные устройства . . . . .	76
Описание устройства . . . . .	76
Монтаж . . . . .	77
Эксплуатация . . . . .	77
Важные указания по применению. . . . .	79
Использование принадлежностей. . . . .	79
Уход и техническое обслуживание . . . . .	80
Помощь при неисправностях . . . . .	81
Технические характеристики . . . . .	81

## Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними. Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

## Использование по назначению

Устройство предназначено только для использования в домашнем хозяйстве. Устройство предназначено для очистки паром и может использоваться с подходящими принадлежностями в соответствии с описанием в данной инструкции по эксплуатации. Мощные средства не требуются. Необходимо соблюдать указания по технике безопасности.

## Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и экологии. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

### Указания по ингредиентам (REACH)

Для получения актуальной информации об ингредиентах см. [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

## Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания. (Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- 3 год выпуска
- 0 столетие выпуска
- 1 десятилетие выпуска
- 9 вторая цифра месяца выпуска
- 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2)013.

## Предохранительные устройства

### ⚠ ОСТОРОЖНО

### Отсутствующие или измененные предохранительные устройства

Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты.

Запрещено изменять предохранительные устройства или пренебрегать ими.

### Символы на устройстве

(В зависимости от типа устройства)

	Опасность ожогов, поверхность устройства во время работы нагревается
	Опасность обваривания паром
	Прочитать инструкцию по эксплуатации

### Регулятор давления

Регулятор давления поддерживает давление в паровом резервуаре во время работы на как можно более постоянном уровне. Система нагрева по достижении максимального рабочего давления в паровом резервуаре отключается, а затем снова включается при падении давления в резервуаре из-за отбора пара.

### Защитный термостат

Защитный термостат предотвращает перегрев устройства. В случае отказа регулятора давления и термостата резервуара из-за неисправности и перегрева устройства защитный термостат отключит устройство. Для сброса защитного термостата следует обратиться в обслуживающую сервисную службу KÄRCHER.

### Термостат резервуара

Термостат резервуара отключает нагрев в случае ошибки, например при отсутствии воды в паровом резервуаре и повышении температуры в резервуаре.

После добавления воды устройство снова готово к эксплуатации.

### Замок для технического обслуживания

Замок для технического обслуживания закрывает паровой резервуар, находящийся под давлением. Замок для технического обслуживания одновременно является предохранительным клапаном. В случае неисправности регулятора давления и повышения давления в паровом резервуаре предохранительный клапан открывается, и пар через замок для технического обслуживания выходит наружу. Перед возобновлением эксплуатации устройства следует обратиться в обслуживающую сервисную службу KÄRCHER.

## Описание устройства

В данном руководстве по эксплуатации приведено описание устройства с максимальной комплектацией. Объем поставки отличается в зависимости от модели (см. упаковку).

Рисунки см. на страницах с рисунками  
Рисунок А

- ① Бак для воды

- ② Наливное отверстие бака для воды
- ③ Выключатель: «Вкл.»
- ④ Выключатель: «Выкл.»
- ⑤ Контрольная лампа (зеленая): нагрев
- ⑥ Контрольная лампа (красная): нехватка воды
- ⑦ Ручка для переноски
- ⑧ Держатель для принадлежностей
- ⑨ Держатель для принадлежностей
- ⑩ Затвор инспекционного отверстия
- ⑪ Место для хранения сетевого кабеля
- ⑫ Парковочное крепление насадки для пола
- ⑬ Сетевой кабель со штекером
- ⑭ Колеса (2 шт.)
- ⑮ Направляющий ролик
- ⑯ Паровой пистолет
- ⑰ Рычаг подачи пара
- ⑱ Кнопка разблокировки
- ⑲ Переключатель количества пара (с защитой от включения детьми)
- ⑳ Паровой шланг
- ㉑ Точечное струйное сопло
- ㉒ Круглая щетка (маленькая, черная)
- ㉓ \*\* Круглая щетка (маленькая, желтая)
- ㉔ \*\* Мощное сопло
- ㉕ \*\* Круглая щетка (большая)
- ㉖ Ручная насадка
- ㉗ Чехол из микрофибры для ручной насадки
- ㉘ \*\* Абразивная салфетка из микрофибры для ручной насадки
- ㉙ Удлинительные трубки (2 шт.)
- ㉚ Кнопка разблокировки
- ㉛ Насадка для пола
- ㉜ Соединение-липучка
- ㉝ Салфетка для пола из микрофибры (1 шт.)
- ㉞ \*\* Салфетка для пола из микрофибры (2 шт.)
- ㉟ \*\* Скользящая насадка для ковров

\*\* В качестве опции

## Монтаж

### Установка принадлежностей

1. Вставить и зафиксировать направляющий ролик и рабочие колеса.  
**Рисунок В**
2. Открытый конец принадлежности надвигать на паровой пистолет, пока кнопка разблокировки парового пистолета не зафиксирована.

**Рисунок I**

3. Открытый конец принадлежности надвинуть на точечное струйное сопло.

**Рисунок J**

4. Соединить удлинительные трубки с паровым пистолетом.
  - a Надвигать 1-ую удлинительную трубку до тех пор, пока кнопка разблокировки парового пистолета не зафиксирована. Соединительная трубка присоединена.
  - b Надвинуть 2-ую удлинительную трубку на 1-ую удлинительную трубку. Соединительные трубки присоединены.

**Рисунок K**

5. Принадлежность и/или насадку для пола надвинуть на свободный конец удлинительной трубки. Принадлежность присоединена.

### Отсоединение принадлежности

1. Переключатель количества пара перевести в заднее положение. Рычаг подачи пара заблокирован.
2. Нажать кнопку разблокировки и рассоединить детали.

**Рисунок Q**

## Эксплуатация

### Заливка воды

Бак для воды можно в любое время снять для наполнения или наполнить непосредственно на устройстве.

#### ВНИМАНИЕ

#### Повреждения устройства

При использовании воды несоответствующего качества может произойти засорение сопел и повреждение индикатора уровня воды.

Не заливать чисто дистиллированную воду. Использовать максимум 50 % дистиллированной воды в смеси с водопроводной водой.

Не заливать конденсационную воду из сушильной машины.

Не заливать собранную дождевую воду.

Не заливать моющие средства или другие добавки (например, ароматизаторы).

### Снятие бака для воды для заполнения

1. Потянуть бак для воды вертикально вверх.  
**Рисунок С**
2. В вертикальном положении заполнить бак для воды водопроводной водой или смесью, состоящей из водопроводной воды и макс. 50 % дистиллированной воды. Заполнять до отметки «MAX».
3. Установить бак для воды на устройство и вдавить его до фиксации.

### Непосредственное заполнение бака для воды на устройстве

1. Через наливное отверстие заполнить бак для воды из подходящей емкости водопроводной водой или смесью, состоящей из водопроводной воды и макс. 50 % дистиллированной воды. Заполнять до отметки «MAX».

**Рисунок D**

## Включение устройства

### Примечание

Если вода в паровом резервуаре отсутствует или ее слишком мало, запускается водяной насос, который подает воду из бака для воды в паровой резервуар. Процесс заполнения может занять несколько минут.

### Примечание

Устройство через каждые 60 секунд на короткое время закрывает клапан, при этом слышится тихий щелчок. Закрывание позволяет избежать заклинивания клапана. На подачу пара это не влияет.

1. Установить устройство на прочное основание.
2. Вставить сетевой штекер в розетку.

### Рисунок E

3. Нажать выключатель «Вкл.».  
Светится зеленая контрольная лампа нагрева.

### Рисунок F

4. Дождаться, пока зеленая контрольная лампа нагрева будет гореть постоянно.

### Рисунок G




5. Нажать рычаг подачи пара.

### Рисунок H

Выходит пар.

## Регулировка количества пара

С помощью переключателя количества пара выполняется регулировка подаваемого количества пара. Переключатель имеет 3 положения:

	Максимальное количество пара
	Ограниченное количество пара
	Отсутствие пара (защита от детей) <b>Примечание</b> <i>В этом положении рычаг подачи пара невозможно привести в действие.</i>

1. Установить переключатель количества пара в нужное положение.
2. Нажать рычаг подачи пара.
3. Перед началом очистки направить паровой пистолет на салфетку, пока подача пара не станет равномерной.

## Доливание воды

При нехватке воды соответствующая контрольная лампа мигает красным цветом и раздается звуковой сигнал.

### Примечание

Водяной насос заполняет паровой резервуар с определенными интервалами. После успешного заполнения красная контрольная лампа нехватки воды выключается.

### Примечание

Если вода в паровом резервуаре отсутствует или ее слишком мало, запускается водяной насос, который подает воду из бака для воды в паровой резервуар. Процесс заполнения может занять несколько минут.

### ВНИМАНИЕ

#### Повреждения устройства

При использовании воды несоответствующего качества может произойти засорение сопел и повреждение индикатора уровня воды.

Не заливать чисто дистиллированную воду. Использовать максимум 50 % дистиллированной воды в смеси с водопроводной водой.

Не заливать конденсационную воду из сушильной машины.

Не заливать собранную дождевую воду.

Не заливать моющие средства или другие добавки (например, ароматизаторы).

1. Заполнить бак для воды до отметки «MAX» водопроводной водой или смесью, состоящей из водопроводной воды и макс. 50 % дистиллированной воды.

Устройство готово к использованию.

## Выключение устройства

1. Нажать выключатель «Выкл.».

### Рисунок O

Устройство выключено.

2. Нажимать рычаг подачи пара, пока не прекратится выход пара.

### Рисунок P

Паровой резервуар находится в безнапорном состоянии.

3. Установить защиту от детей (переключатель количества пара) в заднее положение.  
Рычаг подачи пара заблокирован.
4. Извлечь сетевой штекер из розетки.
5. Опорожнить бак для воды.

## Промывка парового резервуара

Промывать паровой резервуар устройства не реже, чем после каждого 10-го заполнения бака.

1. Выключить устройство, см. главу Выключение устройства.
2. Дать устройству остыть.
3. Опорожнить бак для воды.
4. Вынуть принадлежности из держателей.
5. Открыть замок для технического обслуживания.  
Для этого установить открытый конец удлинительной трубки на замок для технического обслуживания, зафиксировать в направляющей и повернуть.

### Рисунок T

6. Паровой резервуар заполнить водой и сильно поболтать. Это необходимо для поднятия остатков накипи, осевших на дно парового резервуара.
7. Вылить всю воду из парового резервуара.

### Рисунок U

## Хранение устройства

1. Вставить удлинительную трубку в держатель для принадлежностей большого размера.
2. Установить ручную насадку и точечное сопло на удлинительные трубки.
3. Закрепить большую круглую щетку на точечном сопле.
4. Вставьте маленькую круглую щетку и сопла в средний держатель для принадлежностей.
5. Повесить насадку для пола в парковочное крепление.
6. **Рисунок R**  
Обмотать шланг подачи пара вокруг удлинительных трубок и вставить паровой пистолет в насадку для пола.
7. **Рисунок S**  
Обмотать сетевой кабель вокруг удлинительных трубок.

- Вставить сетевую кабель в отсек для принадлежностей.
- Хранить устройство в сухом и защищенном от морозов месте.

## Важные указания по применению

### Очистка полов

Перед применением устройства мы рекомендуем подмести или пропылесосить пол. Благодаря этому пол уже до влажной очистки будет освобожден от загрязнений и мусора.

### Освежение текстиля

Перед обработкой устройством обязательно проверить текстиль на переносимость, выбрав скрытый участок: обработать текстиль паром, дать просохнуть, а затем проверить на предмет изменения цвета или формы.

### Очистка имеющих покрытие или окрашенных поверхностей

#### ВНИМАНИЕ

#### Поврежденные поверхности

Пар способен отслаивать воск, мебельную политуру, полимерные покрытия или краску и оклейку на кромках.

Не направлять пар на клеенные кромки, т.к. это может привести к отсоединению оклейки.

Не использовать устройство для очистки не лакированных деревянных и паркетных полов.

Не использовать устройство для очистки окрашенных или имеющих пластиковое покрытие поверхностей, например кухонной и жилой мебели, дверей и паркета.

- Для очистки таких поверхностей следует коротко обработать паром тряпку и протереть ею поверхность.

### Очистка стекла

#### ВНИМАНИЕ

#### Бой стекла и поврежденная поверхность

Пар может повредить лакированные участки оконной рамы, а при низких внешних температурах стать причиной возникновения напряжений на поверхности оконных стекол и их разрушения.

Не направлять струю пара на лакированные участки оконной рамы.

При низких внешних температурах следует нагреть оконные стекла, коротко обработав паром всю поверхность стекла.

- Очистить окно с помощью ручной насадки и чехла. Для удаления воды воспользоваться ветошью или вытереть поверхности насухо.

## Использование принадлежностей

### Паровой пистолет

Паровой пистолет можно использовать без принадлежностей в следующих случаях:

- Устранение небольших складок на висящих предметах одежды: обрабатывать предмет одежды паром с расстояния 10–20 см.
- Влажная уборка пыли: коротко обработать паром салфетку и протереть ею мебель.

### Точечное струйное сопло

Точечное струйное сопло предназначено для очистки трудно доступных мест, стыков, смесителей, стоков, раковин, унитазов, жалюзи и радиаторов. Чем ближе точечное струйное сопло к загрязненному месту, тем выше эффективность очистки. Это обуслов-

лено тем, что температура и количество пара максимальны в месте выхода из сопла. Сильные известковые отложения перед очисткой паром можно обработать подходящим чистящим средством. Время воздействия чистящего средства — около 5 минут, после чего обработать паром.

- Надвинуть точечное струйное сопло на паровой пистолет.

#### Рисунок I

### Круглая щетка (малая)

Малая круглая щетка подходит для удаления стойких загрязнений. Обработка щеткой позволяет легче очищать поверхности от стойких загрязнений.

#### ВНИМАНИЕ

#### Поврежденные поверхности

Щетка может поцарапать чувствительные поверхности.

Она не подходит для очистки чувствительных поверхностей.

- Смонтировать малую круглую щетку на точечном струйном сопле.

#### Рисунок J

### Круглая щетка (большая)

Большая круглая щетка предназначена для очистки больших округлых поверхностей, например умывальников, душевых, ванн, кухонных моек.

#### ВНИМАНИЕ

#### Поврежденные поверхности

Щетка может поцарапать чувствительные поверхности.

Она не подходит для очистки чувствительных поверхностей.

- Смонтировать большую круглую щетку на точечном струйном сопле.

#### Рисунок J

### Мощное сопло

Мощная щетка подходит для удаления стойких загрязнений, продувки углов, стыков и т.д.

- Смонтировать мощную щетку аналогично круглой щетке на точечном струйном сопле.

#### Рисунок J

### Ручная насадка

Ручная насадка предназначена для очистки небольших моющихся поверхностей, душевых кабин и зеркал.

- Надвинуть ручную насадку в соответствии с точечным струйным соплом на паровой пистолет.

#### Рисунок I

- Надеть чехол на ручную насадку.

### Насадка для пола

Насадка для пола предназначена для очистки моющихся покрытий стен и пола, например каменных полов, керамической плитки и покрытий из ПВХ.

#### ВНИМАНИЕ

#### Повреждения из-за воздействия пара

Высокая температура и влажность могут привести к повреждениям.

Перед применением необходимо проверить термостойкость и воздействие пара в малозаметном месте с минимальным количеством пара.

#### Примечание

Остатки чистящих средств и эмульсия для ухода на очищаемой поверхности при обработке паром могут стать причиной появления разводов, которые однако исчезнут после нескольких применений.

Перед применением устройства мы рекомендуем подмести или пропылесосить пол. Благодаря этому пол уже до влажной очистки будет освобожден от загрязнений и мусора. Чтобы пар мог дольше воздействовать на сильно загрязненные поверхности, работать достаточно медленно.

1. Соединить удлинительные трубки с паровым пистолетом.

**Рисунок К**

2. Насадку для пола надвинуть на удлинительную трубку.

3. Закрепить ткань для мытья пола на насадке для пола.

a Уложить ткань для мытья пола на пол лентами-липучками вверх.

b С незначительным усилием прижать насадку для пола к ткани для мытья пола.

**Рисунок М**

Благодаря креплениям-липучкам ткань для мытья пола сама закрепится на насадке для пола.

**Снятие салфетки для пола**

1. Поставить одну ногу на язычок салфетки для пола и поднять насадку для пола.

**Рисунок М**

**Примечание**

Сначала лента-липучка салфетки для пола еще очень крепкая и салфетку тяжело снять с насадки. После многократного использования и стирки салфетки она легко снимается с насадки и достигает оптимального усилия скрепления.

**Помещение насадки для пола на хранение**

1. Во время перерывов в работе устанавливать насадку для пола в парковочное крепление.

**Рисунок R**

**Скользкая насадка для ковра**

При помощи скользкой насадки для ковра можно чистить ковры.

**ВНИМАНИЕ**

**Повреждения ковра и скользкой насадки для ковра**

Загрязнения скользкой насадки для ковра, а также высокая температура и влажность могут привести к повреждению ковра.

Перед применением необходимо проверить термостойкость и воздействие пара на ковер в малозаметном месте с минимальным количеством пара.

Соблюдать указания по очистке от изготовителя ковра.

Убедиться, что ковер перед применением скользкой насадки для ковра очищен от пыли и пятен.

Перед применением и после перерывов в работе удалить выпариванием в сток (без ткани для мытья пола/с принадлежностью) скопившуюся воду (конденсат) из устройства.

Использовать скользкую насадку для ковра только с тканью для мытья пола на насадке для пола.

Очистку паром при использовании скользкой насадки для ковра проводить на низкой ступени пара.

Не направлять пар постоянно в одну точку (не более 5 секунд) во избежание избыточного воздействия влаги и риска повреждения из-за высокой температуры.

Не использовать скользкую насадку для ковра на коврах с высоким ворсом.

**Закрепление скользкой насадки для ковра на насадке для пола**

1. Закрепление ткани для мытья пола на насадке для пола см. в главе Насадка для пола.

**Рисунок М**

2. Ввести насадку для пола с легким нажатием в скользкую насадку для ковра до фиксации.

**Рисунок N**

3. Приступить к очистке ковра.

**Снятие скользкой насадки для ковра с насадки для пола**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Ожоги стопы**

Скользкая насадка для ковра может нагреваться при продувке паром.

Не использовать и не снимать скользкую насадку для ковра босиком или в открытой обуви.

Использовать и снимать скользкую насадку для ковра только в подходящей обуви.

1. Нажать накладку скользкой насадки для ковра носком ботинка вниз.

2. Поднять насадку для пола вверх.

**Рисунок N**

**Уход и техническое обслуживание**

**Удаление накипи из парового резервуара**

**Примечание**

С учетом образования накипи в устройстве рекомендуется удалять накипь по достижении указанного в таблице количества заполнений бака для воды (ЗБ = заполнение бака).

Диапазон жесткости	°dH	ммоль/л	ЗБ	
I	мягкая	0-7	0-1,3	100
II	средняя	7-14	1,3-2,5	90
III	жесткая	14-21	2,5-3,8	75
IV	очень жесткая	>21	>3,8	50

**Примечание**

Водохозяйственное ведомство и городские коммунальные службы предоставляют информацию и жесткости водопроводной воды.

**ВНИМАНИЕ**

**Поврежденные поверхности**

Раствор для удаления накипи может разрушить чувствительные поверхности.

Заполнять и опорожнять устройство осторожно.

1. Выключить устройство ,см. главу Выключение устройства.

2. Дать устройству остыть.

3. Опорожнить бак для воды.

4. Вынуть принадлежности из держателей.

5. Открыть замок для технического обслуживания. Для этого установить открытый конец удлинительной трубки на замок для технического обслуживания, зафиксировать в направляющей и повернуть.

**Рисунок T**

6. Вылить всю воду из парового резервуара.




**Рисунок U**



Қорғаныс құрылғысын ешқашан өзгертпеңіз немесе ажыратпаңыз.

### Бұйымдағы белгілер

(Бұйым түріне байланысты)

	Күю қаупі бар, жұмыс кезінде құрылғының беті қызғады
	Будан күю қаупі бар
	Пайдалану нұсқаулығын оқып шығыңыз

### Қысым реттегіші

Жұмыс кезінде қысым реттегіші бу қазанындағы қысымды мүмкіндігінше тұрақты ұстайды. Бу қазанында максималды жұмыс қысымына жеткен кезде, қыздыру өшіріледі, ал бу тару кезінде қысым төмен түскен кезде қайта қосылады.

### Сақтандырғыш термостат

Сақтандырғыш термостат құрылғының қызып кетуінің алдын алады. Қысым реттегіші мен қазан термостаты істен шыққан және құрылғы қызып кететін жағдайда, сақтандырғыш термостат құрылғыны өшіреді. Сақтандырғыш термостатты өшіру үшін, KÄRCHER өкілетті сервистік қызметіне жүгініңіз.

### Қазан термостаты

Мысалы, бу қазанында су жоқ болса және бу қазанындағы температура артатын болса, ақаулық туындаған жағдайда, қазан термостаты қыздыруды өшіреді.

Су қосылған бойда, құрылғы қайтадан пайдалануға дайын болады.

### Технологиялық бітеуіш

Технологиялық бітеуіш бу қазанын артатын қысымнан бітейді. Технологиялық бітеуіш бір уақытта сақтандырғыш клапан болып та табылады. Қысымды реттегіш істен шыққан және бу қазанындағы қысым артатын болса, сақтандырғыш клапан ашылып, бу технологиялық бітеуіш арқылы сыртқа шығарылады.

Құрылғыны қайта іске қосу алдында KÄRCHER сервистік орталығымен кеңесіңіз.

### Құрылғының сипаттамасы

Осы нұсқаулықта максималды комплектациядағы құрылғы сипатталған. Үлгіге қарай жеткізілім комплектациясында айырмашылықтар болады (Қаптаманы қараңыз).

**Суреттерді суреттері бар беттен қараңыз**  
**Сурет А**

- ① Су бағи
- ② Суға бағинің құю саңылауы
- ③ Ажыратқыш - Қосу
- ④ Ажыратқыш - Өшіру
- ⑤ Бақылау шамы (жасыл) - қыздыру
- ⑥ Басқару шамы (қызыл) - су жеткіліксіз
- ⑦ Жылжытуға арналған сап
- ⑧ Құрамдас бөліктер тұтқышы

- ⑨ Құрамдас бөліктер тұтқышы
- ⑩ Технологиялық бітеуіш
- ⑪ Желі кабеліне арналған бөлігі
- ⑫ Еден қондырмасын тұраққа қою тұтқышы
- ⑬ Желілік штекері бар желілік байланыстырғыш кабель
- ⑭ Дөңгелектер (2 дана)
- ⑮ Бағыттауыш шығыршық
- ⑯ Бу тапаншасы
- ⑰ Бу тетігі
- ⑱ Құлыптан шығару түймесі
- ⑲ Бу мөлшерін ауыстырып-қосқыш (балалардан қорғаныспен)
- ⑳ Бу беруге арналған шланг
- ㉑ Нүктелік шүмек
- ㉒ Дөңгелек шөтке (шағын, қара)
- ㉓ \*\* Дөңгелек шөтке (шағын, қара)
- ㉔ \*\* Турбо қондырма
- ㉕ \*\* Дөңгелек шөтке (үлкен)
- ㉖ Қондырма-щетка
- ㉗ Қол қондырмасына арналған микроталшықтан жасалған қабықша
- ㉘ \*\* Қол қондырмасына арналған микроталшықтан жасалған абразивті шүберек
- ㉙ Ұзартқыш түтіктер (2 дана)
- ㉚ Құлыптан шығару түймесі
- ㉛ Еден тазалауға арналған қондырма
- ㉜ Тоқыма ілмек
- ㉝ Микро талшықтан жасалған еденге арналған шүберек (1 дана)
- ㉞ \*\* Микроталшықтан жасалған еден шүберегі (2 дана)
- ㉟ \*\* Кілем төсемелеріне арналған қондырма

\*\* Қосымша

### Орнату

#### Қондырғыларды монтаждау

1. Бұрмалы шығыршық пен дөңгелегін сырт етіп кигізіңіз.  
**Сурет В**
2. Құрамдас бөліктерінің бос ұшын бу пистолетінің құлпын ашу түймесі жабылғанша бу пистолетіне бұрап салыңыз.  
**Сурет І**
3. Қондырманың ашық шетін нүктелік шүмекке кигізіңіз.  
**Сурет J**
4. Ұзартқыш түтіктерді бу тапаншасымен байланыстырыңыз.  
а Бірінші. Ұзартқыш түтіккі бу пистолетінің құлпын ашу түймесі жабылғанша бу пистолетіне бұрап салыңыз.

Байланыстырғыш түтік жалғанған.

- b Екінші. Ұзартқыш түтікті бірінші ұзартқыш түтікке кигізіңіз.

Байланыстырғыш түтіктер жалғанған.

#### Сурет К

5. Құрамдас бөлігін/еден қондырмасын ұзартқыш түтіктің бос ұшына кигізіңіз.

Қондырма жалғанған.

### Қондырманы ажыратыңыз

1. Бу мөлшерін ауыстырып-қосқышты артқы қалыпқа қойыңыз.  
Бу тетігі құлыпталған.
2. Блоктан шығару түймесін басып, бөлшектерін ажыратыңыз.

#### Сурет Q

### Пайдалану

#### Су құйыңыз

Су багін толтыру үшін кез келген уақытта шешіп алуға және тікелей құрылғыға орнатылған күйде сумен толтыруға болады.

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

##### Құрылғыны зақымдау

Сәйкес келмейтін судың бүріккіштерін бітеп, су деңгейі индикаторын зақымдауы мүмкін.

Таза дистилденген су құймаңыз. Құбыр суымен араластырылған макс. 50 % дистилденген суды пайдаланыңыз.

Киімді кептіргіштегі конденсатты суды пайдаланбаңыз.

Жиналған жаңбыр суын қолданбаңыз.

Құрылғыға тазалау құралын немесе басқа қоспа (мыс., хош иістендіргіш) құймаңыз.

#### Толтыру мақсатында суға арналған ыдысты алыңыз

1. Су багін көлденеңінен жоғары қарай тартып алыңыз.  
**Сурет С**
2. Су багін көлденеңінен құбыр суымен және құбыр суы мен «МАКС» белгісіне дейінгі макс. 50 % дистилденген су қоспасымен толтырыңыз.
3. Су багін орнына салып, сырт еткенше төмен басыңыз.

#### Суға арналған ыдысты алмай толтыру

1. Құбыр суын немесе құбыр суы мен макс. 50 % дистилденген су қоспасын бір ыдыстан су багіне құю саңылауы арқылы «МАКС» белгісіне дейін құйыңыз.

#### Сурет D

### Шаңсорғышты қосу

#### Нұсқау

Бу қазанында су болмаса немесе тым аз болса, су сорғысы түсіріліп, бу қазанына су багінің суын береді. Толтыру процесі бірнеше минутқа созылуы мүмкін.

#### Нұсқау

Әрбір 60 секундта құрылғы қысқа мерзімге клапанын жабады, бұл кезде жеңіл сырт еткен дыбыс естіледі. Жабу клапанның құлыпталуының алдын алады. Бұл бу шығарылуына әсер етпейді.

1. Құрылғыны тұрақты тірекке орналастырыңыз.
2. Желілік штекерді электр розеткасына қосыңыз.

#### Сурет E

3. Ажыратқышты Қосу қалпына қойыңыз.

Жасыл қыздыруды бақылау шамы жыпылықтап тұрады.

#### Сурет F

4. Жасыл қыздыруды бақылау шамы тұрақты жанып тұрады.

#### Сурет G




5. Бу тетігін басыңыз.

#### Сурет H

Бу шүмектен шығады.

### Бу мөлшерін реттеу

Берілетін бу мөлшері бу мөлшерін ауыстырып-қосқыш көмегімен реттеледі. Ауыстырып-қосқыштың 3 қалпы бар:

	макс. бу мөлшері
	төмендетілген бу мөлшері
	бу жоқ - балалардан қорғаныс <b>Нұсқау</b> Бұл қалыпты бу тетігі басылмаған күйде болады.

1. Ауыстырып-қосқышты қалаған бу мөлшеріне орнатыңыз.
2. Бу тетігін басыңыз.
3. Тазалау алдында бу пистолетін шүберекке бағыттап, бу тегіс шығарылмайынша күтіңіз.

### Суды толтырыңыз

Су жетіспеген жағдайда су жетіспейтін бақылау шамы қызыл түсте жыпылықтап, акустикалық сигнал шығарылады.

#### Нұсқау

Су сорғысы бу қазанын аралық режимде толтырады. Толтыру сәтті өткен болса, су жетіспейтінін бақылау қызыл шамы өшеді.

#### Нұсқау

Бу қазанында су болмаса немесе тым аз болса, су сорғысы түсіріліп, бу қазанына су багінің суын береді. Толтыру процесі бірнеше минутқа созылуы мүмкін.

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

##### Құрылғыны зақымдау

Сәйкес келмейтін судың бүріккіштерін бітеп, су деңгейі индикаторын зақымдауы мүмкін.

Таза дистилденген су құймаңыз. Құбыр суымен араластырылған макс. 50 % дистилденген суды пайдаланыңыз.

Киімді кептіргіштегі конденсатты суды пайдаланбаңыз.

Жиналған жаңбыр суын қолданбаңыз.

Құрылғыға тазалау құралын немесе басқа қоспа (мыс., хош иістендіргіш) құймаңыз.

1. Су багін құбыр суымен және құбыр суы мен «МАКС» белгісіне дейінгі макс. 50 % дистилденген су қоспасымен толтырыңыз. Құрылғы пайдалануға дайын.

### Құрылғыны өшіру

1. Ажыратқышты Өшіру қалпына қойыңыз.

#### Сурет O

Бу генераторы өшірілген.

2. Бу шығарылуын тоқтатпайынша, бу тетігін басып тұрыңыз.

#### Сурет P

- Бу генераторы қысым үстінде емес.
3. Балалардан қорғаныс ауыстырып-қосқышын (бу мөлшерін ауыстырып-қосқышты) артқы қалыпқа қойыңыз.  
Бу тетігі құлыпталған.
  4. Желілік штекерді электр розеткасынан шығарып алыңыз.
  5. Су багін босату.

### Бу генераторын жуу

Құрылғының бу қазанын оны әр 10 толтырғаннан кейін жуыңыз.

1. Құрылғыны өшіру, бөлімді қараңыз: Құрылғыны өшіру.
2. Құрылғыны суытыңыз
3. Су багін босату.
4. Кронштейннен керек-жарақтарды шығарып алыңыз.
5. Технологиялық бітеуішті ашыңыз. Бұл үшін ұзартқыш түтіктің ашық ұшын технологиялық бітеуішке орнатып, бағыттауыштарына бекітіп, ысырып шығарып алыңыз.

#### Сурет Т

6. Бу генераторын сумен толтырып, қатты шайқаныз. Бұл бу генераторының астында әкті шөгінділердің қабатталуына әкеледі.
7. Бу генераторынан бүкіл суды ағызыңыз.

#### Сурет U

### Құрылғыны сақтауға булау

1. Ұзартқыш түтіктерін құрамдас бөліктердің үлкен тұтқышына салыңыз.
2. Қолмен жұмыс істейтін қондырма мен нүктелі тозаңдату қондырмасының әрбірін 1-ұзартқыш түтікке кигізіңіз.
3. Үлкен дөңгелек шөткені нүктелі тозаңдату қондырмасына бекітіңіз.
4. Кішкентай дөңгелек шөткесі мен бүріккіштерін құрамдас бөліктердің ортаңғы тұтқышына кигізіңіз.
5. Еден қондырмасын тұраққа қою тұтқышына салыңыз.

#### Сурет R

6. Бу шлангін ұзартқыш түтіктерді айналдыра орап, бу пистолетін еден қондырмасына салыңыз.

#### Сурет S

7. Желі кабелін ұзартқыш түтіктерді айналдыра ораңыз.
8. Желі кабелін құрамдас бөліктерге арналған орынға салыңыз.
9. Құрылғыны құрғақ және аяздан қорғалған орынға сақтаңыз.

## Қолдануға арналған маңызды ескертулер

### Еден бетін тазарту

Құрылғыны қолдану алдында еденнің бетін шаңсорғышпен соруға немесе сыпыруға кеңес беріледі. Осылайша ылғалды тазартудан бұрын еден лас пен бетен заттардан тазартылады.

### Матаны жаңарту

Құрылғыны пайдаланбас бұрын бүркеулі жерде матамен үйлесімділігін әрқашан тексеріңіз: Матаны бұмен өңдеп, кептіріңіз, сосын түсінің немесе пішімінің өзгергенін тексеріңіз.

## Көпқабатты немесе талталған беттерді тазарту

### НАЗАР АУДАРЫҢЫ

#### Зақымдалған беттер

Бу балауызды, жиһаз лағын, пластик жабындарды немесе шеттерінің бояуы мен жапсырмасын ерітіп жібере алады.

Буды желімделген шеттеріне бағыттамаңыз, жапсырмасы қатпарлануы мүмкін.

Құралды қорғалмаған ағаш немесе паркет едендерді тазартуға қолданбаңыз.

Құрылғыны боялған немесе пластикпен жабылған беттерді, асуы немесе үй жиһазын, есіктерді немесе паркетті тазалауға қолданбаңыз.

1. Осы беттерді тазарту үшін, матаны бұмен қысқа уақыт өңдеп, онымен бетін суртіңіз.

### Әйнекті тазарту.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫ

#### Әйнектің сынуы және беттің зақымдалуы

Бу терезе жақтауының жапсырылған бөліктерін зақымдауы және сырт температурасы төмен болған кезде терезе әйнегі бетіне күш түсуіне әкелуі, нәтижесінде оның сынуы мүмкін.

Буды терезе жақтауының жапсырылған бөліктеріне бағыттамаңыз.

Әйнектің бүкіл бетін бұмен мұқият жеңіл өңдеу арқылы әйнектерді сырт температурасы төмен болған кезде қыздырыңыз.

- Терезенің бетін қондырма-шеткамен тазалап, микроталшыққа арналған алынбалы майлықты тазартыңыз. Суды жою үшін, айдауды пайдаланыңыз немесе бетін құрғатып кептіріңіз.

## Қондырмаларды қолдану

### Бу тапаншасы

Бу пистолетін мына жағдайларда құрамдас бөліктерсіз пайдалануға болады:

- Ілініп тұрған киімдегі жеңіл қыртыстарды жою үшін: Киімді бұмен 10-20 см қашықтықтан өңдеңіз.
- Шаңды ылғалмен жою үшін: Майлықты бұмен жеңіл өңдеп, онымен жиһазды суртіңіз.

### Нүктелік шүмек

Нүктелік шүмекпен қиын қол жететін аймақтарды, тігістер, фитингтер, суағар, шұңғылша, әжетхана, жалюзи немесе радиаторларды тазалауға болады. Нүктелік шүмек ластанған жерге жақын болған сайын, тазарту әсері жоғары болады, себебі шүмектен шыққан кездегі температура мен бу мөлшері ең жоғары. Қатты әк шөгінділерін бұмен тазарту алдында сәйкес келетін жуғыш құралмен өңдеуге болады. Жуғыш құралды шамамен 5 минут әрекет етуге қалдырып, бұмен өңдеңіз.

1. Нүктелік шүмекті бу тапаншасына ысырыңыз.

#### Сурет I

### Дөңгелек шөтке (кішкентай)

Кішкентай дөңгелек шөтке қатты кірді кетуі үшін қызмет көрсетеді. Щетка арқылы ескі ластарды жою оңай.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫ

#### Зақымдалған беттер

Щетка жұмсақ беттерді сызып тастауы мүмкін.

Жұмсақ беттерді тазартуға арналмаған.

1. Кішкентай дөңгелек шөткені нүктелі тозаңдату қондырмасына орнатыңыз.

#### Сурет J

### Дөңгелек шөтке (үлкен)

Үлкен дөңгелек шөтке шұңғылша, себезіг кабинасы, ванна, ас үй жуғышы сияқты үлкен дөңгелек бөткелерді тазалауға қолайлы болып табылады.

### HAZAR АУДАРЫҢЫ

#### Зақымдалған беттер

Шөтке жұмсақ беттерді сызып тастауы мүмкін.

Жұмсақ беттерді тазартуға арналмаған.

1. Үлкен дөңгелек шөткені нүктелі тозаңдату қондырмасына орнатыңыз.

#### Сурет J

### Тазартуды жақсартуға арналған қондырма

Жақсартылған тазартуға арналған қондырма ескі ласты тазалауға, бұйыштарды, тігістерді және т.б. тазалауға келеді.

1. Жақсартылған тазартуға арналған қондырманы дөңгелек шөткенің орнына нүктелік шүмекке кигізіңіз.

#### Сурет J

### Қондырма-шетка

Қондырма-шеткамен шағын жуылатын беттерді, душ кабиналарын және айнаны тазалауға болады.

1. Қолмен жұмыс істейтін қондырманы бу пистолетіндегі сәйкес нүктелі тозаңдату қондырмасына кигізіңіз.

#### Сурет I

2. Майлықты микроталшыққа бекітіңіз.

### Еден тазалауға арналған қондырма

Еденге арналған қондырмамен тас едендер, плитка және ПВХ едендер сияқты жуылатын қабырға және еден жабындарын тазалауға болады.

### HAZAR АУДАРЫҢЫ

#### Бумен өңдеуден болған зақымдар.

Жоғары температура мен ылғалдық зақымдарға әкелуі мүмкін.

Пайдалану алдында будың жылуға төзімділігі мен әсерін білінбейтін жерде будың аз мөлшерімен тексеріңіз.

#### Нұсқау

Тазартылатын беттегі тазартқыш құралдардың немесе күтім көрестуге арналған эмульсиялардың қалдығы бумен тазалаған кезде жолақтар пайда болуына әкелуі мүмкін, ол қайта өңдеген кезде жойылады.

Құрылғыны қолдану алдында еденнің бетін шаңсорғышпен соруға немесе сыпыруға кеңес беріледі. Осылайша ылғалды тазартудан бұрын еден лас пен бөтен заттардан тазартылады. Қатты ластанған жерлерде будың ұзақ әрекет етуі үшін мұқият жұмыс істеңіз.

1. Ұзартқыш түтіктерді бу тапаншасымен байланыстырыңыз.

#### Сурет K

2. Еденге арналған қондырманы ұзартқыш түтікке кигізіңіз.
3. Еденге арналған қондырмаға майлықты бекітіңіз.
  - a Еденге арналған майлықты еденге жабысатын жолақтарын жоғары қаратып қойыңыз.
  - b Еденге арналған қондырманы майлыққа қойып, жеңіл қысыңыз.

#### Сурет M

Еденге арналған майлық еденге арналған қондырмаға өздігінен бекітіледі.

### Еденге арналған майлықты алыңыз

1. Аяққа арналған сүйеуішке еденге арналған майлықты қойып, еденге арналған қондырманы жоғары көтеріңіз.

#### Сурет M

#### Нұсқау

Ең басында еденге арналған шүберектің бекітпе таспасы әлі жеткілікті түрде жақсы ұсталады және еден қондырмасынан ерең ажыратылады. Көп рет қолданған және жуған соң, шүберек еден қондырмасынан жақсы шешіледі, оңтайлы бекіту күшіне қол жеткізілген.

### Еден қондырмасын тұраққа қою

1. Жұмыстағы үзілістер кезінде еден қондырмасын тұраққа тоқ тұтқышына қойыңыз.

#### Сурет R

### Кілемге арналған қондырма

Кілемге арналған қондырма арқылы кілемді жаңалауға болады.

### HAZAR АУДАРЫҢЫ

#### Кілемге арналған қондырма мен кілемдегі зақымдар

Кілемге арналған қондырмадағы ластанулар, сондай-ақ жоғары температура мен дымқылға қанығу кілемнің зақымдануына әкелуі мүмкін. Оған қоса пайдаланбас бұрын, кілемнің көрінбейтін жеріне будың аз мөлшерімен жоғары температураға және будың әсеріне тұрақтылығын тексеріңіз. Кілем өндірушісінің тазарту жөніндегі нұсқауларын орындаңыз.

Кілемге арналған қондырманы пайдалану алдында кілемнің шаңсорғышпен тазаланғанына және ықтимал дақтардың кетірілгеніне көз жеткізіңіз. Пайдалану алдында және жұмыстағы үзілістер кейін ағатын тұрбаға (шүберек қондырмасыз/ құрамдастармен) булау арқылы құрылғыда жиналып қалуы мүмкін суды (конденсатты) жойыңыз. Бу шөткесін еденге арналған шөткеде шүберек қондырмамен ғана қолданыңыз.

Кілемге арналған қондырма арқылы бумен тазалау жұмысын тек кіші бұға айналдыру режимі арқылы орындаңыз.

Жоғары температура әсерінен қатты ылғалданбауы және зақымдалмауы үшін, бу ағынын ұзақ уақыт бойы бір орынға бағыттамаңыз (ең көбі 5 секунд). Кілем тазалауға арналған биік түкті кілемге арналған қондырманы қолданбаңыз.

#### Кілемге арналған қондырманы еденге арналған қондырмаға бекіту

1. Шүберек қондырманы еденге арналған қондырмаға бекіту, мына бөлімді қараңыз: Еден тазалауға арналған қондырма.

#### Сурет M

2. Кілемге арналған қондырманы еденге арналған қондырмаға сырт еткенше жеңіл басып қондырыңыз.

#### Сурет N

3. Кілемді тазалауды бастаңыз.

#### Кілемге арналған қондырманы еденге арналған қондырмадан алу

#### △ АБАЙЛАҢЫЗ

#### Аяқтың күйі

Бумен өңдеу кезінде кілемге арналған қондырма қатты қызуы мүмкін.

Бу щеткасымен жалаң аяқ немесе ашық аяқкіімде ешқашан жұмыс істемеңіз және алмаңыз.

Бу щеткасымен тек сәйкес келетін аяқкіімде жұмыс істеніз және алыңыз.

1. Кілемге арналған қондырманың тілшесін бөтенке тұмсығымен төмен басыңыз.
2. Еденге арналған қондырманы жоғары көтеріңіз.  
**Сурет N**

## Күтім және техникалық қызмет көрсету

### Бу қазанындағы қақты тазалау

#### Нұсқау

Құралға әк шөгінділері жиналатындықтан, құралды кестедегі суға арналған ыдыстың толу мөлшеріне қарай тазартуға кеңес береміз (TF = ыдыстың толуы).

Қаттылық ауқымы	°dH (неміс қаттылық градусы)	ммоль/л	TF (ыдысты толтыру)
I жұмсақ	0-7	0-1,3	100
II орташа	7-14	1,3-2,5	90
III қатты	14-21	2,5-3,8	75
IV өте қатты	>21	>3,8	50

#### Нұсқау

Су шаруашылығы басқармасы немесе муниципалитеттер су құбыры суының қаттылығы туралы ақпарат береді.

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫ

##### Зақымдалған беттер

Қақты еріткіштердің сезімтал бетке кері әсер етуі мүмкін.

Құрылғыны толтыру және босату жұмыстарын мұқият орындаңыз.

1. Құрылғыны өшіріңіз, бөлімді қараңыз: Құрылғыны өшіру.
2. Құрылғыны суытыңыз.
3. Ыдысты босатыңыз.
4. Қондырмаларды қондырмаларға арналған ұстағыштан шығарыңыз.
5. Қызмет көрсетуге арналған қақпақты ашыңыз. Ол үшін ұзартқыш түтіктің ашық шетін қызмет көрсетуге арналған қақпаққа орналастырып, бағыттаушыға сырт еткізу арқылы бұраңыз.

#### Сурет T

6. Бу генераторынан бүкіл суды ағызыңыз.

#### Сурет U

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫ

##### Аспалтың қақты жоюға арналған құралмен зақымдалуы

Қақты жоюға сәйкес келмейтін құрал мен оны қате мөлшерлеу құрылғыны зақымдауы мүмкін.

KÄRCHER қақты жоюға арналған құралын ғана қолданыңыз.

Қақты жоюға арналған құралдың 1 мөлшерін 0,5 л суға қолданыңыз.

7. Қақты жоюға арналған құралды қаптамадағы нұсқаулыққа сәйкес қолданыңыз.
8. Қақты жоюға арналған құралды бу генераторына құйыңыз. Бу генераторын жаппаңыз.
9. Қақты жоюға арналған құралдың ерітіндісін 8 сағатқа қалдырыңыз.

10. Қақты жоюға арналған құрал ерітіндісін бу генераторынан толығымен ағызыңыз.

11. Қажет болса процедураны қайталаңыз.

12. Қақты жоюға арналған ерітіндінің барлық қалдығын жою үшін, бу генераторын 2-3 рет салқын сумен жуыңыз.

13. Бу генераторынан бүкіл суды ағызыңыз.

14. Желі кабелі сақталатын орынды құрғатыңыз.

15. Ұзартқыш түтік арқылы қызмет көрсетуге арналған қақпақты бұраңыз.

### Толымдаушыларға күтім көрсету

(Жетілділуіне қарай толымдаушылар)

#### Нұсқау

Еденге және қондырма-щеткаға арналған майлық таза және құрылғымен бірге қолдануға дайын.

Микрофазадан жасалған майлық кептіргіште кептіруге арналмаған.

#### Нұсқау

Майлықтарды жуған кезде жапсырмадағы жуу шарттары көрсетілген нұсқауларды сақтаңыз. Майлықтар ласты жақсы сіңіре алуы үшін, жұмсақ шайғышты пайдаланбаңыз.

1. Еденге арналған майлықтар мен қаптарын кір жуғыш машинада ең көбі 60 °C-пен жуыңыз.

### Ақаулар кезіндегі көмек

Ақаулардың себептері көп жағдайда келесі шолуды пайдалану арқылы өздігінен жоюға болатындай қарапайым болады. Күдіктер болса немесе осы жерде көрсетілмеген ақаулар болған кезде, рұқсат етілген сервистік орталыққа хабарласыңыз.

#### ⚠ ЕСКЕРТУ

##### Күйіктер қауіпі және электр тогынан жарақат алу

Құрылғы қуат көзіне қосылу кезде немесе суымаған кезде, ақауларды жою қауіпі.

Желілік штекерді розеткадан шығарып алыңыз.

Құрылғыны суытыңыз.

Бу генераторы қақпен жабылған.

- Бу генераторын қақтан тазартыңыз.

**Судың жетіспейтінін бақылау шамы қызыл түсте жыпылықтап, дыбыстық сигнал шығарылуда**  
Бакте су жоқ.

- Су багін «МАКС» деңгейіне дейін толтырыңыз.

**Судың жетіспейтінін бақылау шамы қызыл түсте жанып тұр**

Бу қазанында су жоқ. Сорғыны қызып кетуден қорғаныс іске қосылған.

1. Құрылғыны өшіру, бөлімді қараңыз: Құрылғыны өшіру.

2. Су багін толтырыңыз.

3. Құрылғыны қосыңыз, мына бөлімді қараңыз: Шаңсорғышты қосу.

Су багі дұрыс орнатылмаған немесе онда қақ түзілген.

1. Су багін шешіп алыңыз.

2. Су багін жуыңыз.

3. Су багін орнына салып, сырт еткенше төмен басыңыз.

#### Бу тетігі басылмайды

Бу тетігі балалардан қорғаныспен құлыпталған.

- Балалардан қорғаныс ауыстырып-қосқышын (бу мөлшерін ауыстырып-қосқышты) алдыңғы қалыпқа қойыңыз.

Бу тетігі құлыптан шығарылған.

#### Ұзақ уақыт қыздады

Бу генераторы қақпен жабылған.

- Бу генераторын қақтан тазартыңыз.

**Су шығыны жоғары**

Бу генераторы қақпен жабылған.

- Бу генераторын қақтан тазартыңыз.

**Техникалық мағлұматтар****Электр желісіне қосу**

Кернеу	В	220-240
Фаза	~	1
Жілік	Гц	50-60
Қорғаныс класы		IPX4
Қорғау класы		I

**Жұмыс сипаттары**

Жылу қуаты	Вт	2000
Максималды жұмыс қысымы	МПа	0,35
Қызу уақыты	минутта	4
	р	
Үздіксіз булап жібіту	г/мин	50
Максималды бу импульсі	г/мин	110

**Сыйымдылық**

Су багі	л	0,8
Бу генераторы	л	0,5

**Өлшемдері мен салмағы**

Салмағы (толымдаушыларсыз)	кг	4,1
Ұзындығы	мм	350
Ені	мм	280
Биіктігі	мм	270

Техникалық өзгерістер рұқсат етілген.